

入学願書

Application for Admission

Photo
4cm x 3cm

国籍 Nationality	生年月日 Date of Birth	年 月 日 mm dd	性別 Sex	Male / Female
氏名(漢字) Name	氏名(英字) Name in English	姓 Family Name	名 Given Name	
職業 Occupation	出生地 Place of Birth		配偶者の有無 Marital Status	Married / Single
現住所 Present Address	戸籍住所 Home Address			
TEL	E-mail			

旅券番号 Passport Number	発行年月日 Date of Issue	年 月 日 mm dd	有効期限 Date of Expiration	年 月 日 yyyy mm dd
-------------------------	------------------------	----------------	----------------------------	---------------------

日本語学習予定期間 Intended Length of Studying Japanese		_____ 2years (Entry in April) / 1year 6months (Entry in October)	
---	--	--	--

学歴 Educational background (List in order all the school starting with elementary school)

学校名 Name of School	所在地 Address of School	在学期間 Period of Attendance	年数 School Year
		年 月 月 ~ 年 月 月 yyyy mm mm ~ yyyy mm mm	年
		年 月 月 ~ 年 月 月 yyyy mm mm ~ yyyy mm mm	年
		年 月 月 ~ 年 月 月 yyyy mm mm ~ yyyy mm mm	年
		年 月 月 ~ 年 月 月 yyyy mm mm ~ yyyy mm mm	年
		年 月 月 ~ 年 月 月 yyyy mm mm ~ yyyy mm mm	年
		年 月 月 ~ 年 月 月 yyyy mm mm ~ yyyy mm mm	年

職歴 Occupation Experience

会社名 Name of company	所在地 Address of company	在職期間 Period of Employment	就業形態 正社員 Regular 非正規 PartTime
職種 : Type of work	電話 : TEL	(在職中 : working / 退職 : retired)	
職種	電話	年 月 月 ~ 年 月 月 yyyy mm mm ~ yyyy mm mm	
職種	電話	年 月 月 ~ 年 月 月 yyyy mm mm ~ yyyy mm mm	
職種	電話	年 月 月 ~ 年 月 月 yyyy mm mm ~ yyyy mm mm	

兵役 Military Background	無し No	年 月 月 ~ 年 月 月 yyyy mm mm ~ yyyy mm mm
---------------------------	-------	--

日本語学習歴 Japanese Language Experience

学習機関名 Name of Institution	所在地 Address of Institution	学習期間 Period of Study	学習時間 Total study time (hour)
	電話: TEL	(修了見込: Expected to complete / 修了: Completion)	
電話	年 月 日 ~ 年 月 日 yyyy mm dd ~ yyyy mm dd	年 月 日 ~ 年 月 日 yyyy mm dd ~ yyyy mm dd	時間
電話	年 月 日 ~ 年 月 日 yyyy mm dd ~ yyyy mm dd	年 月 日 ~ 年 月 日 yyyy mm dd ~ yyyy mm dd	時間

日本語能力 Japanese language ability

試験名 Name of Test	受験年月 Date of test	級 grade	点 marks	合否 合格: passed / 不合格: Not passed
日本語能力試験(JLPT) Japanese Language Proficiency Test	年 月 yyyy mm		点	
J.TEST	年 月 yyyy mm		点	
NAT-TEST	年 月 yyyy mm		点	
0	年 月 yyyy mm		点	

日本語学習後の予定 Plans after graduation

日本で進学 Enter a school of higher education in Japan
 大学院 ■ 大学 短期大学 専門学校
 graduate school University Junior College Technical Vocational School
 帰国 Return to home country
 日本で就職 Find Work in Japan
 その他 Others ()

来日歴 Previous stay(s) in Japan

■ 無し No / 有り Yes () 回

入国日 Date of Entry	出国日 Date of Entry	在留資格 Status of Residence	入国目的 Purpose of Stay
年 月 日 yyyy mm dd	年 月 日 yyyy mm dd		
年 月 日 yyyy mm dd	年 月 日 yyyy mm dd		

日本国内または国外で犯罪を理由とする処分を受けたことの有無
 Criminal Record in Japan or overseas
 無し No
 日本での強制退去または出国命令による出国の有無
 Departure by deportation / dearture order or not in Japan
 無し No

以上の記載内容は事実と相違ありません。

I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請日 年 月 日 申請者署名
Date of Application yyyy mm dd Signature of Applicant

学生調査書 Student survey

家族 Family

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of Birth	職業 Occupation	現住所 Present Address
		年 月 日 yyyy mm dd		TEL
		年 月 日 yyyy mm dd		TEL
		年 月 日 yyyy mm dd		TEL
		年 月 日 yyyy mm dd		TEL
		年 月 日 yyyy mm dd		TEL
		年 月 日 yyyy mm dd		TEL

在日親族、友人 Relatives or Acquaintances residing in Japan

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of Birth	国籍 Nationality	同居予定 Residing with applicant or not	勤務先・通学先 Place of employment/school	外国人登録証明書番号 Alien registration certificate number
		年 月 日				
		年 月 日				
		年 月 日				
		年 月 日				

経費支弁者 The person who pays school fees and another expenses

関係 Relationship	名前 Name	生年月日 Date of Birth	現住所 Present address
	職業 Occupation	年 月 日 yyyy mm dd	TEL
1	勤務先 Name of company	勤務先住所 Address of company	TEL
			TEL
2	名前 Name	生年月日 Date of Birth	現住所 Present address
	職業 Occupation	年 月 日 yyyy mm dd	TEL
	勤務先 Name of company	勤務先住所 Address of company	TEL
			TEL

再申請の有無 Have you ever applied to the Immigration of Japan?

初めての申請です No. This is the first time I have applied to it.

再申請です。 Yes. I have applied to the Immigration of Japan before.

- (1) 以前、日本の教育機関に出席し、入学を許可されたが、入国管理局の在留資格認定証明書交付申請で不交付になった方。

Fill in the form if you have previously been admitted by any Japanese institutions of education, but was not issued the Certificate of Eligibility by the Immigration of Japan.

学校名 Name of School	所在地 Address of school	コース名 Name of course	入学予定年月 Date of entrance
			年 月 yyyy mm
不交付理由 Reason for not being issued			

- (2) 以前、日本へ長期の在留資格(就学・留学・研修)で来日し、他の日本の学校に在籍していた方。

Fill in the form if you studied at any other Japanese school with the long-term eligibility as a student or a trainee.

学校名 Name of School	所在地 Address of school	コース名 Name of course	在留資格 Visa status
在籍期間 Period of study	年 月 年 月 yyyy mm mm		

- (3) 以前、日本語学校等に出願して入学を許可され、入国管理局で在留資格認定証明書の交付も受けたが、その学校に入学しなかった方。

Fill in the form if you have been admitted by any Japanese institutions of education and were issued the Certificate of Eligibility by the Immigration of Japan, but did not enter the school.

学校名 Name of School	所在地 Address of school	コース名 Name of course	入学予定年月 Date of entrance
			年 月 yyyy mm
証明書取り下げ書の提出の有無 Did you officially cancel the Certificate of Eligibility?			
入学しなかった理由 Reason for not entering			

以上の記載内容は事実と相違ありません。

I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請者

Applicant

申請日 年 月 日

申請者署名

Date of Application yyyy mm dd

Signature of Applicant

経費支弁書 Payment Guarantee

日本国法務大臣 殿

To JAPAN MINISTRY OF JUSTICE

経費支弁者氏名 : _____ 申請者との関係 / Relationship : _____
 Name of Supporter : _____ with the applicant

住所 : _____
 Address : _____

電話番号 : _____ 携帯電話番号 : _____
 Telephone : _____ Mobile Phone : _____

私は、このたび下記に記入した申請者が日本に入国した場合、在留中の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯および支弁内容を説明し、経費支弁することを誓約いたします。

I hereby pledge myself to take the responsibility of staying expenses for the bellow student, when he or she comes to or stays in Japan. Here are circumstances of acceptance for the expenses payment as follow.

申請者氏名 : _____ 性別 : _____
 Name of Applicant : _____ Sex : _____

生年月日 : _____ 年 _____ 月 _____ 日 _____ 国籍 : _____
 Date of Birth : _____ mm dd _____ Nationality : _____

1. 経費支弁引き受け経緯 Circumstances of acceptance for the expenses payment

2. 経費支弁内容 Substance of expenses payment

(1) 学費 Tuition : _____ 円/年 (2) 生活費 Cost of Living : _____ 円/月
 Yen / Year Yen / Month

(3) 支弁方法(送金・振込等支弁方法を具体的に)にお書きください
 Payment by : Remittance or transfer to a student's account

発行日 _____ 年 _____ 月 _____ 日 _____ 経費支弁者署名
 Date of Issue : yyyy mm dd _____ Signature of Supporter

経費支弁書 Payment Guarantee

日本国法務大臣 殿

To JAPAN MINISTRY OF JUSTICE

Name of Supporter1 _____ 申請者との関係 / Relationship : _____
住所 : _____ with the applicant

Address _____
電話番号 : _____ 携帯電話番号 : _____
Telephone _____ Mobile Phone _____

Name of Supporter2 _____ 申請者との関係 / Relationship : _____
住所 : _____ with the applicant

Address _____
電話番号 : _____ 携帯電話番号 : _____
Telephone _____ Mobile Phone _____

私たちは、このたび下記の申請者が日本に入国した場合、在留中の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯および支弁内容を説明し、経費支弁することを誓約いたします。

We hereby pledge myself to take the responsibility of staying expenses for the bellow student, when he or she comes to or stays in Japan. Here are circumstances of acceptance for the expenses payment as follow.

申請者氏名 _____ 性別 : _____ 女 (Female)
Name of Applicant _____ Sex _____
生年月日 : _____ 年 _____ 月 _____ 日 _____ 国籍 : _____
Date of Birth : _____ yyyy mm dd _____ Nationalith _____

1. 経費支弁引き受け経緯 Circumstances of acceptance for the expenses payment
(経費支弁者1 / Supporter1) _____

(経費支弁者2 / Supporter2) _____

2. 経費支弁内容 Substance of expenses payment _____

(1) 学費 Tuition : _____ 円/年 (2) 生活費 Cost of Living : _____ 円/月
Yen / Year Yen / Month

(3) 支弁方法(送金・振込等支弁方法を具体的に書きください)

Payment by : Remittance or transfer to a student's account

発行日 _____

経費支弁者1署名 _____

Date of Issue yyyy mm dd

Signature of Supporter1 _____

発行日 _____

経費支弁者2署名 _____

Date of Issue yyyy mm dd

Signature of Supporter2 _____

くろめ国際交流学院 理事長 殿

To the Principal of Kurume Institute of International Relations

誓約書 Declaration Form

申請者
Applicant : _____

国籍
Nationality : _____

生年月日
Date of Birth : 年 月 日
 yyyy mm dd

私は、貴学院に入学を許可された場合、以下の事項を遵守することをここに誓約いたします。
I hereby declare that I will abide by the conditions started below if I am admitted to enter this school.

- 1 日本を遵守すること
I will follow the law of Japan.
- 2 貴学院の規則および規律を遵守すること
I will follow the school rules.
- 3 貴学院の教師および職員の指示指導に従うこと
I will follow teachers' and staffs' instructions.
- 4 貴学院を中途退学する際、授業料の返金は一切ないことを理解し、退学届けを提出すること
If I am dismissed from the institute, I will submit a waiver form. Furthermore, I understand that the tuition fees will not be refunded.
- 5 貴学院を中途退学した場合、速やかに日本から出国、もしくは在留資格の変更をすること
In the case of being dismissed, I will immediately leave Japan or apply for a change of visa status.

私は、上記事項に違反した場合、貴学院のいかなる処分も受け入れません。
If I break any of the conditions above, I will accept any measures that the institute takes.

日付 年 月 日 署名
Date yyyy mm dd Signature